

BULLETIN DU BUREAU D'INFORMATIONS POLONAISES

23, RUE TAITBOUT, PARIS 9^e — TÉL. : PRO 42-37

BULLETIN HEBDOMADAIRE
N° 331 - 10^e ANNÉE

Paris, le 31 Mars 1955



Premiers jours de printemps à Varsovie.

S O M M A I R E

VIE POLITIQUE ET SOCIALE

- La Pologne participera à la Conférence de Genève au sujet de l'énergie atomiqueP.1
- Chronique diplomatique 1
- L'Académie Polonaise des Sciences délibérera durant quatre jours à propos du problème de la sécurité collective en Europe 2
- En marge du futur rassemblement Mondial de la Paix d'Helsinki 2
- Grand meeting de la jeunesse à Varsovie 2
- La Semaine Mondiale de la Jeunesse en Pologne 3
- Préparatifs au Festival Mondial de la Jeunesse et des Etudiants 3

VIE POLITIQUE ET ECONOMIQUE

- Examen par les Commissions de la Diète des projets de budget des différentes branches de l'Economie Nationale 4

VIE ECONOMIQUE ET SOCIALE

- Signature d'un accord commercial et de paiement entre la Pologne et la Chine Populaire 7
- Des charriures auto-tractées pour la Chine Populaire. 7
- Des machines polonaises pour l'Autriche et l'Islande 7
- L'industrie de la Haute-Silésie 8
- Mise en marche du laminoir à blooms des forges " Lénine " de Nowa-Huta 9
- L'usine de roulements à bille de Stalingrad en plein rendement 9
- Augmentation de la production des produits de consommation courante 9
- Les P.T.T. en Pologne10
- Les haras10
- Quelques données sur l'enseignement supérieur10
- Sécurité et hygiène du travail11

VIE CULTURELLE ET ARTISTIQUE

- Après le Vème Concours International F. Chopin12
- Echanges Culturels13
- Dans le domaine culturel14

VIE SPORTIVE

- Développement du sport à la campagne15
- Cet été, des alpinistes polonais entreprendront l'ascension des monts du Caucase et de Pamir15
- En natation : 10 nouveaux records de Pologne15
- Echo sportif15

CE QUE DIT LA PRESSE POLONAISE16

REPRODUCTION AUTORISEE

LA POLOGNE
PARTICIPERA A LA CONFERENCE DE GENEVE
AU SUJET DE L'ENERGIE ATOMIQUE

Le 23 Mars, le délégué permanent de la République Populaire de Pologne à l'O.N.U., M. H. Birecki, a remis au secrétaire général de l'O.N.U. une lettre par laquelle il l'informe que le gouvernement polonais accepte l'invitation qui lui a été faite de participer à la conférence internationale sur l'utilisation pacifique de l'énergie atomique, organisée par l'O.N.U.

CHRONIQUE DIPLOMATIQUE

M. N. Mikhaïlov, ambassadeur d'U.R.S.S.
a quitté la Pologne

M. N. Mikhaïlov, ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire d'U.R.S.S. en Pologne, appelé par son gouvernement à occuper le poste de Ministre de la Culture, a quitté Varsovie, le 26 Mars.

Il a été salué à l'aérodrome par MM. F. Mazur, secrétaire du Comité Central du Parti Ouvrier Polonais Unifié, J. Berman, vice-président du Conseil des Ministres, St. Skrzyszewski, Ministre des Affaires Etrangères, M. Naszkowski, vice-ministre des Affaires Etrangères, St. Piotrowski, vice-ministre de la Culture et des Arts, et par M. E. Bartol, Directeur du Protocole Diplomatique du Ministère des Affaires Etrangères.

X

X

X

Le Conseil d'Etat a nommé M. Stanislaw Albrecht au poste d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République Populaire de Pologne en République Démocratique Allemande.

X

X

X

Le nouvel ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République Populaire de Pologne aux Etats-Unis, M. Romuald

Spasowski, est arrivé le 30 mars à New-York.

Il a été salué à son arrivée au port par les représentants du Département d'Etat des U.S.A. et par les membres de l'Ambassade de Pologne à Washington.

L'ACADEMIE POLONAISE DES SCIENCES
DELIBERERA DURANT QUATRE JOURS
A PROPOS DU PROBLEME DE LA SECURITE COLLECTIVE EN EUROPE

La session scientifique de l'Académie Polonaise des Sciences, qui se réunira du 3 au 6 avril, à Varsovie, sera consacrée au problème de la sécurité collective en Europe. Les savants de nombreux pays d'Europe ont demandé à prendre part à ces travaux.

EN MARGE DU FUTUR
RASSEMBLEMENT MONDIAL DE LA PAIX D'HELSINKI

Le 23 mars, s'est tenue, à Varsovie, une séance du Présidium du Comité Polonais des Partisans de la Paix afin d'étudier le déroulement de la campagne préparatoire au Rassemblement Mondial de la Paix d'Helsinki ainsi que la campagne de signatures de l'Appel de Vienne.

Dans toute la Pologne, des milliers de réunions ont été organisées en commun par les Comités des Partisans de la Paix et les Comités de Front National, au cours desquelles la population polonaise a exprimé son accord avec les résolutions du Bureau du Conseil Mondial de la Paix. Le Présidium a pris note du fait que cette campagne dépasse en intensité toutes les précédentes et qu'y participe un nombre plus considérable de sans-partis, d'intellectuels, de femmes et de jeunes.

Le Présidium du Comité Polonais des Partisans de la Paix a décidé de convoquer pour le 3 avril prochain, à Varsovie, le 3ème Congrès Polonais de la Paix. On y dressera le bilan des succès remportés dans la lutte pour la paix et le plan des actions futures et de la campagne de signatures pour l'appel de Vienne.

GRAND MEETING DE LA JEUNESSE A VARSOVIE

Le 30 mars, s'est tenu à Varsovie un grand meeting

de la jeunesse, en l'honneur du Vème Festival Mondial de la Jeunesse et des Etudiants qui aura lieu en août, dans la capitale. Après avoir salué M. Jacques Denis, secrétaire de la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique, M. Jerzy Wolczyk, président du Comité de Varsovie de l'Union de la Jeunesse Polonaise a déclaré que la jeunesse de la capitale ne ménagera pas ses efforts en vue d'accueillir le plus confortablement possible les représentants de la jeunesse mondiale au futur Festival. Il a souligné que la jeunesse polonaise est persuadée que ce festival renforcera davantage l'amitié unissant la jeunesse de tous les pays du monde dans la lutte pour la paix, contre la course aux armements, contre la production d'armes de destruction massive. M. Jacques Denis a souligné à son tour le rôle actif et important joué par la jeunesse du monde au sein du mouvement de la paix.

LA SEMAINE MONDIALE DE LA JEUNESSE EN POLOGNE

La Semaine Mondiale de la Jeunesse a donné lieu, en Pologne, à de nombreuses rencontres entre jeunesse polonaise et représentants étrangers de la jeunesse, séjournant actuellement en Pologne.

Un grand meeting de la jeunesse a eu lieu notamment à Opole au cours duquel Oskar Fischer, secrétaire de la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique et représentant de la jeunesse allemande, a retracé la lutte de la jeunesse progressiste d'Allemagne Occidentale contre la politique agressive pratiquée par Adenauer et ses suppôts.

Au cours d'une rencontre à Varsovie, l'italien Luigi Ficcadenti, représentant du Comité d'Organisation du Vème Festival Mondial de la Jeunesse et des Etudiants a parlé des préparatifs de la jeunesse italienne à ce festival et de son désir de resserrer ses liens fraternels avec la jeunesse des autres pays.

Mitra Prabir, représentant de la jeunesse indienne et membre du comité du Festival, a insisté sur les sentiments pacifiques qui animent les jeunes de son pays.

PREPARATIFS AU FESTIVAL MONDIAL DE LA JEUNESSE ET DES ETUDIANTS

Au nombre des manifestations artistiques multiples et autres qui seront organisées à Varsovie en l'honneur du

VIE POLITIQUE ET SOCIALE

P.4

Festival Mondial de la Jeunesse et des Etudiants qui se tiendra en Août, les expositions occuperont une place de choix. La plus importante d'entre elles qui illustrera la vie des jeunes dans 60 pays, se composera d'une dizaine de parties. Outre les expositions de la Fédération Mondiale de la Jeunesse Démocratique et de l'Union Internationale des Etudiants qui illustreront l'activité de ces deux organisations, il y aura une exposition internationale d'arts plastiques (sculpture, dessin, art populaire, photographie). On comptera également de nombreuses expositions polonaises, consacrées notamment à la jeune peinture nationale et à " 10 années de Théâtre en Pologne Populaire ".

VIE POLITIQUE ET ECONOMIQUE

EXAMEN PAR LES COMMISSIONS DE LA DIETE
DES PROJETS DE BUDGET DES DIFFERENTES BRANCHES
DE L'ECONOMIE NATIONALE

Les Commissions de la Diète de la République Populaire de Pologne analysent actuellement les projets de budget des différentes branches de l'économie nationale. Le projet de budget d'Etat pour 1955 avait été présenté précédemment, lors de la 6ème session de la Diète qui a délibéré les 16 et 17 mars, par M. Jaceusz Dietrich, ministre des Finances.

La Commission de l'Enseignement des Sciences et de la Culture a analysé, le 23 Mars, le projet de budget pour cette année, du Ministère de la Culture et des Arts, du Comité de Radiodiffusion de l'Office Central du Cinéma, de l'Office Central de l'Edition et de la Coopérative Ouvrière d'Edition " Prasa ".

Les dépenses du Ministère de la Culture et des Arts s'accroissent de 9,6% par rapport à 1954. Grâce à cette augmentation, le réseau des bibliothèques de village passera de 2.997 à 3.025, et le nombre des Maisons de Culture de districts, de 113 à 120. Le nombre de nouveaux foyers de culture s'élèvera à 55.

x

x

x

En outre, 2.800 nouveaux villages seront " radio-phonisés " ce qui portera à 12.000 le nombre de villages dotés d'installations radiophoniques. Les fonds destinés à la télévision augmentent sensiblement, tant pour l'extension des programmes que pour la production de postes de télévision.

La Commission de Circulation de Marchandises a délibéré ce même jour, sous la présidence de M. Ozga-Michalski, vice-maréchal de la Diète.

Le député Lubienski dont le rapport servait de base de discussion a souligné que le commerce extérieur polonais a doublé (comparé en prix fixe) par rapport à 1938.

a) Importations

Les plans d'importation prévoient, pour l'année en cours, outre une augmentation des achats de matières premières indispensables à l'industrie, un accroissement de 18,7% des importations des articles industriels et alimentaires de consommation.

L'importation de matières premières pour l'industrie légère s'accroîtra de 10,4%. Les importations de laine augmenteront de 37% par rapport à 1953, et celles de coton et de tissus synthétiques d'environ 19%.

b) Exportations

Grâce au développement constant de l'industrie, les exportations s'accroîtront, au cours de cette année, de 6,3% par rapport à 1954. La Pologne vendra cette année 33% de plus qu'en 1954 de machines et installations de transport : machines-outils, matériel ferroviaire, navires automobiles, etc... Les exportations polonaises d'articles de consommation augmenteront de 19%.

La Commission d'Economie Communale et de l'Habitat, a sous la présidence du député J. Albrecht, examiné les projets de budget du Ministère de Construction des Villes et Cités, du Comité aux Questions d'Urbanisme et d'Architecture et du Ministère de l'Economie Communale.

Selon ce projet, l'Office des Cités Ouvrières (Z.O.R.) doit, à lui seul, au cours de cette année, mettre à la disposition des habitants 150.000 pièces d'habitation, soit 8.000 de plus qu'en 1954. De plus, 50.000 bâtiments englobant 770.000 pièces d'habitation seront entièrement réparés.

La Sous-Commission de l'Industrie a examiné les projets de budget des branches de l'industrie lourde et de l'office supérieur des mines.

Le Plan National Economique prévoit, pour cette année, un accroissement de 7,5% de la production de l'industrie lourde, soit 8,5% pour la métallurgie, 14,3% pour l'industrie chimique, 7,8% pour l'industrie des matériaux de construction, 12,6% pour l'industrie énergétique et 9,2% pour l'industrie des machines.

L'industrie des machines fabriquera, au cours de cette année, environ 100.000 appareils de radio, plus de 50% de motocyclettes, etc.. de plus qu'en 1954.

Les députés ont insisté sur la nécessité d'améliorer les conditions de vie des travailleurs de l'industrie lourde. Le budget prévoit à cette fin la somme de 450 millions de zlotys.

La Commission de la Diète pour les Echanges de Marchandises a discuté des questions concernant l'Economie de la Centrale Agricole des Coopératives d'Entr'aide Paysanne ainsi que du Ministère de l'Approvisionnement.

Le commerce rural polonais fournira, cette année, aux paysans, pour 4 milliards de zlotys d'articles industriels de plus qu'en 1954. L'approvisionnement de la campagne en matériaux de construction s'accroîtra de 28,8%; en produits sidérurgiques et en métal, de 30,2% ; en engrais chimiques, de 26%; en machines et instruments agricoles, de 15%; en vêtements et tissus d'environ 6%. D'ici la fin de l'année, 4.600 nouveaux magasins ruraux de détail, seront inaugurés.

La Commission du Travail et de la Santé a examiné à son tour le projet de budget pour 1955 du Ministère de la Santé qui s'élève à 5 milliards 430 millions de zlotys. Les crédits alloués à la santé s'accroissent de 9,8% par rapport à 1954.

Selon ce projet, le nombre de lits d'hôpitaux augmentera de 6.000 jusqu'à la fin de l'année, ce qui portera à 144.561 le nombre global de lits d'hôpitaux. Fin 1955, le nombre global de chambres d'accouchement s'élèvera à 5.333, le nombre de crèches de quartiers à 25.161 et celui des crèches saisonnières à 9.572.

La Commission a analysé également les projets de budget pour l'année en cours, du Ministère du Travail et de l'Assistance Sociale et celui de l'Office Central de Sécurité Sociale.

A l'heure actuelle, 14 millions de Polonais bénéficient de la Sécurité Sociale et des prestations, contre 4,5 millions avant la guerre.

Le projet de budget prévoit un accroissement de 9,9% par rapport à 1954 des dépenses pour les assurances et les retraites.

SIGNATURE D'UN ACCORD COMMERCIAL ET DE PAIEMENT
ENTRE LA POLOGNE ET LA CHINE POPULAIRE

Un accord d'échanges commerciaux et de paiement pour l'année 1955 a été signé le 21 mars à Pékin, entre la République Populaire de Pologne et la République Populaire Chinoise.

En vertu de cet accord, la Pologne fournira à la Chine des installations complètes d'usines, diverses machines et installations industrielles, des moyens de transports, des laminés, des textiles, des semences et autres.

La Chine fournira de son côté à la Pologne des minerais de fer, de wolfram, des métaux non-ferreux, des graines oléagineuses, du riz, du thé, du tabac, de l'asbeste, des matières premières pour l'industrie textile, l'industrie minérale, etc...

DES CHARRUES AUTO-TRACTEES
POUR LA CHINE POPULAIRE

La Pologne vient d'envoyer à destination de la Chine Populaire son premier convoi de charrues auto-tractées au nombre de 40.

D'ici la fin du mois de mai, l'usine " Unia " de Grudziadz d'instruments aratoires fournira encore à ce pays 460 charrues identiques.

DES MACHINES POLONAISES
POUR L'AUTRICHE ET L'ISLANDE

La Pologne fournit depuis peu, à l'Autriche et à l'Islande, des machines-outils. Il s'agit notamment de machines lourdes à planer de forme oblongue, fabriquées par les usines de Poreńka et de scies à métaux, produites par les usines de Wrocław. La valeur globale des contrats passés à la Pologne par les deux pays s'élève à environ 24.000 dollars.

L'INDUSTRIE DE LA HAUTE-SILESIE

Il y a dix ans, le 27 Janvier 1945, Stalinogrod (Katowice), capitale du centre industriel de Haute-Silésie, était libéré, et le peuple silésien se remettait au travail. Cinq jours après la fuite des occupants hitlériens, toutes les villes du Bassin Silésien avaient réparé leurs installations électriques et une semaine plus tard, les mines produisaient déjà 10.000 tonnes de charbon. Le 17 Février 1945, Varsovie recevait le message annonçant " La plus grande partie des mines de la région de Dabrowa, Katowice et Chorzow sont déjà en activité ". En 1946, ces mines fournissaient 33 millions de tonnes de charbon et le correspondant de l'hebdomadaire américain " The Nation " qui avait visité la région en 1945 et la revit en 1947, s'étonnait de constater la façon dont les Polonais avaient su employer ces deux années.

Dans le plan triennal (1947-1949) des tâches importantes revinrent à la Haute-Silésie dont l'armée de mineurs s'accrut de 24.000 travailleurs. La production de charbon de la Pologne passa de 47,3 millions à 74 millions de tonnes, celle de l'acier de 1,4 à 2,3 millions de tonnes.

Au cours du Plan Sexennal (1950-1955) la Haute-Silésie développa son industrie et y introduisit la plus moderne des techniques, appliquant de nouvelles méthodes de travail et devenant ainsi le cœur industriel de la Pologne.

Les cinq premières années du Plan Sexennal ont vu la production du charbon s'accroître de 17 millions de tonnes en Pologne, (la plus grande partie de cet accroissement étant due à la Haute-Silésie) où cinq nouvelles mines ont été mises en exploitation, l'extraction du charbon y étant presque entièrement mécanisée. Les anciennes mines reçoivent de plus en plus d'outillage mécanique. L'industrie de construction des machines minières s'est considérablement développée et de petites usines ont été transformées, avec l'aide de l'Union Soviétique, en établissements modernes. La création de la " voie du sable ", c'est-à-dire la voie ferrée unissant les mines de Haute-Silésie au désert de Bleda qui les approvisionne en sable, est un des plus importants investissements du plan sexennal.

A l'usine moderne de Czestochowa, l'aciérie fonctionne depuis 1951, la section des hauts-fourneaux depuis 1953. L'usine achevée donnera 1,5 million de tonnes d'acier par an, (soit la production de toute l'industrie polonaise d'avant-guerre). Sa fonderie sera la plus grande de la voïévodie de Stalinogrod.

Dans la région, d'autres industries que l'industrie minière et sidérurgique se sont également développées. On y construit des machines à vapeur pour les navires, des machines pour le travail des métaux, des machines textiles (autrefois importées d'Angleterre). De 1950 à 1953, la production du plomb raffiné a augmenté de 77,5%, celle du cuivre électrique de 17,9%, celle de l'énergie électrique de 50%, celle du ciment de 22%, celle des briques de 56%, etc...

La Haute Silésie voit s'accomplir depuis dix ans, le plus extraordinaire développement de son histoire.

MISE EN MARCHÉ DU LAMINOIR A BLOOMS
DES FORGES " LENINE " DE NOWA-HUTA

L'allumage des fours du laminoir à blooms des Forges " Lénine " de Nowa-Huta, l'un des plus grands de Pologne, a eu lieu le 24 mars. Cet objectif a été construit grâce à l'aide de l'Union Soviétique. Les techniciens polonais occupés à la mise en route du laminoir sont conseillés et aidés par des spécialistes soviétiques.

L'USINE DE ROULEMENTS A BILLE DE STALINOGROD
EN PLEIN RENDEMENT

L'usine de roulements à bille de Stalinogrod qui a été mise en marche il y a quelques semaines, a fourni jusqu'à ce jour 25.000 roulements à l'usine de machines de Piotrowice.

AUGMENTATION DE LA PRODUCTION
DES PRODUITS DE CONSOMMATION COURANTE

La valeur de la production des produits de consommation courante fabriquée par la petite industrie de Varsovie a augmenté de 7 fois au cours de 1950-1954. La structure de la production de la petite industrie a sensiblement changé. 340 établissements varsoviens de cette branche sont passés à la production exclusive d'articles de consommation courante et 370 autres établissements semblables ont commencé en partie à les produire. Ces établissements fabriquent avant tout des vêtements et des tissus, des produits alimentaires, des articles en cuir et des produits pharmaceutiques.

Pour 1955 on prévoit un nouvel accroissement de cette production de l'ordre de 25% par rapport à 1954. Le plan prévoit notamment la fabrication de 484 nouveaux articles divers.

LES P.T.T. EN POLOGNE

Les installations des services des P.T.T. en Pologne avaient été détruites à 70% au cours de la guerre 1939-1945. En 1949, elles étaient reconstituées et dès 1953 la Pologne avait rattrapé la France pour la production des principales installations de ce genre, calculée par habitant. La densité du réseau des P.T.T. a aujourd'hui presque doublé par rapport à l'avant-guerre. Le nombre des facteurs ruraux a presque triplé.

La poste polonaise distribue actuellement 3,5 fois plus de périodiques qu'en 1938. En 1953, l'envoi des livres et brochures à la campagne atteignait 3.866.000 exemplaires.

D'autre part, le nombre d'abonnés à la radiodiffusion est aujourd'hui de 2.500.000 (contre 927.000 en 1938).

LES HARAS

Les haras de Pologne et centres de reproduction comptent au total 9.500 chevaux reproducteurs de haute classe dont 2.500 étalons de races diverses. La plupart de ces races sont locales. De plus l'Administration Centrale d'Elevage de Chevaux s'occupe de l'élevage de pur sang et de demi-sang pour les compétitions hippiques. Ce sont les fameux chevaux " arabes " et " -anglais " connus des spécialistes de l'étranger.

x

x

x

QUELQUES DONNEES SUR L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR

Le nombre des écoles supérieures fonctionnant en Pologne au cours de l'année scolaire 1954/1955 s'élève à 87, contre 27 pour l'année scolaire 1937/1938. Il existe actuellement

8 universités, 22 écoles polytechniques et écoles supérieures d'ingénieurs, 6 hautes écoles d'agriculture, 10 écoles supérieures d'économie, 7 écoles de pédagogie, 10 académies de médecine, 17 écoles supérieures d'art, 4 écoles supérieures d'éducation physique, 2 académies de théologie, 1 école de droit.

140.000 étudiants bénéficient aujourd'hui, en Pologne de l'enseignement supérieur, contre 49.000 avant la guerre. Pour 10.000 habitants, l'on compte 49 étudiants, contre 14 avant la guerre.

D'autre part, 25.000 travailleurs profitent de l'enseignement supérieur par correspondance ou des cours du soir organisés à leur intention.

En 10 années, 140.000 étudiants ont reçu leur diplôme de fin d'études, chiffre nettement supérieur à celui obtenu au cours des 20 années de l'entre-deux-guerres.

SECURITE ET HYGIENE DU TRAVAIL

La sécurité et l'hygiène du travail se sont nettement améliorées dans de nombreuses branches de l'économie polonaise. On note en effet, pour les 5 dernières années, une régression de l'ordre de 20% du nombre des accidents de travail.

Le gouvernement polonais a alloué cette année la somme d'environ 3 milliards de zlotys, soit 6 fois plus qu'en 1949, pour l'amélioration constante des conditions de sécurité et d'hygiène des travailleurs dans les entreprises.

APRES LE Vème CONCOURS INTERNATIONAL
Frédéric CHOPIN

Le départ de Mme Marguerite Long

Madame Marguerite Long a quitté Varsovie, le 28 Mars, aux fins de se rendre à Moscou.

Des participants au concours
quittent la Pologne

MM. Emile Bosquet (Belgique), Frantisek Maxian (Tchécoslovaquie), tous deux membres du jury, ainsi que Bernard Ringeissen, lauréat (France), ont regagné, le 28 mars, leurs pays respectifs.

Le voyage à Cracovie et à Zakopane
des participants au concours

80 participants au Vème Concours International Frédéric Chopin (lauréats, membres du jury, critiques musicaux et correspondants étrangers) se sont rendus à Cracovie où ils ont visité le Palais Royal de Wawel et le Rétable de Wit Stwosz.

Les lauréats ont été invités à faire un séjour à Zakopane, station de sports d'hiver.

Un album consacré
au Vème Concours International
Frédéric Chopin

Un album illustré, publié en 5 langues (allemand, anglais, français, polonais et russe), intitulé " Le Concours International Frédéric Chopin en Pologne ", vient de paraître en Pologne.

E C H A N G E S C U L T U R E L S

Ouvrages de Jules Verne publiés en Pologne

Les ouvrages de Jules Verne jouissent d'une grande popularité auprès des lecteurs polonais.

Au cours de ces 10 dernières années, près de 1.000.000 d'exemplaires ont été publiés. " Les Enfants du Capitaine Grant " a été tiré à 250.000 exemplaires, " 20.000 Lieues sous les Mers " et le " Tour du Monde en 80 Jours " sont parus à 220.000 exemplaires chacun. D'autres ouvrages encore ont atteint des tirages importants.

On annonce la publication prochaine de " L'Île Mystérieuse ".

La Chine Populaire
publie des ouvrages polonais

La République Populaire de Chine publie des auteurs polonais classiques et contemporains.

Des oeuvres de Mickiewicz (" Messire Thadée " et " Oeuvres Choiesies ") viennent en tête, avec 4 rééditions.

D'autre part, " Quo Vadis ", de Sienkiewicz, et " Les Paysans ", de Reymont, paraissent à des tirages importants.

Dans le domaine de la littérature contemporaine, on signale la publication de " Juliusz et Ethel ", de Léon Kruczkowski, " Début d'Épopée ", de Marian Brandys, " La Grande Semaine ", de Jerzy Andrzejewski, " Terre Libérée ", de Władysław Rynkiewicz, et " Sur le Chantier ", de Tadeusz Konwicki.

Oeuvres du répertoire étranger
publiées en Pologne

Des oeuvres suivantes du répertoire classique étranger viennent de paraître en librairie, en Pologne : " La Mort de Pazoukhine ", de Mikhaïl Saltykov-Chtchedrine ; " L'Ultime Sacrifice " et " Le Mariage de Bielaguine ", d'Alexandre Ostrowski ; " Intrigue et Amour ", de Schiller ; " La Ligne de Phoenixane ", de Lope de Vega.

D'autre part, et relevant du répertoire contemporain " Le Disciple du Diable " de Bernard Shaw, a été publié récemment.

Festival de films polonais à Sofia

Un festival de films polonais s'est déroulé récemment à Sofia, au cours duquel ont été présentés notamment : " Les Cinq de la rue Barska ", d'Alexandre Ford, " Une Nuit de Souvenir ", de Jerzy Kawalerowicz, et " Le Festin de Balthazar ", de Jerzy Zazycki.

Des rencontres ont eu lieu entre les cinéastes polonais venus, à l'occasion du festival, sous la conduite du professeur W. Forbert, et les cinéastes bulgares.

En outre, un recueil d'articles et études intitulé " La Cinématographie Polonaise " a été publié par les soins des milieux cinématographiques bulgares.

DANS LE DOMAINE CULTUREL

Le budget du Ministère de la Culture et des Arts

La Commission Parlementaire de l'Enseignement, des Sciences et de la Culture a tenu une séance, en vue d'élaborer le projet du budget, pour l'année en cours, du Ministère de la Culture et des Arts, de l'Office Central du Cinéma, de l'Office Central de l'Édition, et de l'Académie Polonaise des Sciences.

Ce projet prévoit :

- 1°) L'augmentation du nombre des centres culturels dans les campagnes (théâtres, ensembles d'amateurs, musées), l'édification du Musée Lénine à Varsovie, ainsi que la création d'une nouvelle troupe de danse et de 6 écoles artistiques.
- 2°) L'augmentation du nombre des manifestations culturelles (cette augmentation sera de l'ordre de 104% de plus qu'en 1954).
- 3°) L'accroissement de la production cinématographique (grands films et films en couleurs).
- 4°) La publication de 4.629-ouvrages tirés à 99.201.000 exemplaires.
- 5°) L'augmentation de 37,4% du budget de l'Académie Polonaise des Sciences, par rapport à 1954. En outre une augmentation a été accordée pour la recherche scientifique.

DEVELOPPEMENT DU SPORT
A LA CAMPAGNE

La session plénière du Comité de Culture Physique a délibéré ces derniers temps sur les mesures à prendre en vue d'assurer le développement du sport à la campagne.

Actuellement, les équipes sportives paysannes, au nombre de 15.000, comptent environ 470.000 membres, contre 280.000 en 1952.

En vue d'assurer le développement continu du sport à la campagne, la session plénière du Comité de Culture Physique a décidé notamment d'attribuer systématiquement les diplômés des Ecoles Supérieures et Secondaires d'Education Physique aux équipes sportives paysannes et de renforcer le mouvement de liaison entre sportifs des villes et des campagnes.

CET ETE, DES ALPINISTES POLONAIS
ENTREPRENDRONT L'ASCENSION DES MONTS DU CAUCASE ET DE PAMIR

60 alpinistes polonais se sont rendus dans les Tatras Slovaques où ils s'entraîneront durant trois semaines avant d'entreprendre, cet été, l'ascension des monts du Caucase et du Pamir, en U.R.S.S.

EN NATATION : 10 NOUVEAUX RECORDS DE POLOGNE

Au cours des épreuves internationales de natation, qui se sont déroulées à Poznan, avec la participation du club "Aufbau-Boerde-Magdebourg", de République Démocratique Allemande, les nageurs polonais ont établi 10 nouveaux records de Pologne. Ce sont notamment les records des nageuses Milnikiel - 200 m. dos en 2'49,6" ; Cedro - 100 m. nage libre en 1'11,2" et Kleminska - 100 m. brasse papillon en 1'20,4" et du relais masculin 4 x 100 m. en 4'29,4" réalisé par Jaskiewicz, Petruszewicz, Raczynski et Tolkaczewski.

ECHO SPORTIF

Lors de l'inauguration à Cracovie de la saison d'athlétisme, l'athlète Kusion a établi un nouveau record de Pologne du 80 m. féminin en 10,1". Kusion a également parcouru les 60 m. en 7,8" et les 150 m. en 18,8".

" L'AFFAIRE DE CHAQUE POLONAIS "

C'est sous ce titre que " Trybuna Ludu " du 31 mars consacre son éditorial à la poursuite de la lutte contre la remilitarisation de l'Allemagne :

" Dans quelques jours se réunira le Congrès Polonais de la Paix. Dans tout le pays, des réunions ont lieu, au cours desquelles l'on choisit les délégués.

" Le déroulement de ces réunions prouve combien proche et chère est pour notre peuple la cause de la paix et de l'amitié entre les peuples.

" C'est avec indignation que nous suivons les manœuvres des puissances occidentales, s'efforçant d'empêcher le désarmement, l'interdiction des armes de destruction massive, mais désirant au contraire réarmer les militaristes allemands, dont les mains sont rouges du sang des peuples d'Europe.

" Tout cela éveille notre vigilance et nous autorise à lutter avec encore plus d'énergie contre le danger atomique. Nous savons que l'appel de Stockholm qui a réuni les signatures de 18 millions de Polonais, a été un coup puissant porté aux plans atomiques d'agression.

" Nous savons qu'aujourd'hui également, notre voix, jointe aux voix des centaines de millions d'hommes du globe entier, annihilera les visées des fauteurs de guerre.

" Notre peuple est conscient de la situation qui s'est créée en Allemagne Occidentale à la suite de la ratification des Accords de Paris. Personne ne parviendra à nous persuader de la nécessité de reconstituer les hordes de la Wehrmacht qui ont tellement dévasté notre patrie et qui ont été chassées au prix de tant de sang versé par les Polonais et les peuples frères d'U.R.S.S.

" Notre peuple condamne unanimement la politique criminelle des aventuriers qui violent, sans aucun scrupule, la volonté des peuples du monde.

" Les travailleurs de notre pays sont conscients des insuffisances existant encore dans notre pays. Mais ils savent en même temps que ces difficultés peuvent être

surmontées, que nous nous trouvons sur la voie qui a ouvert devant nous des possibilités illimitées de développement, jamais connues dans notre histoire. Notre peuple se rend compte que la haine des impérialistes contre le pouvoir populaire et les réalisations que lui doit la Pologne, est dirigée à la fois contre l'indépendance de notre pays, contre l'intégrité de ses frontières, contre la grande oeuvre d'édification pacifique, réalisée sur nos Terres Occidentales.

" Les pays du camp du socialisme désirent la paix et ne ménagent pas leurs efforts pour sa consolidation. Mais en même temps, les gouvernements de nos pays, traduisant la volonté inflexible des peuples, déclarent que toutes menaces des impérialistes, toutes tentatives de chantage de leur part, sont vouées à l'échec. Nous disposons aujourd'hui d'une force qui nous permet de repousser toute agression ".

Rappelant les efforts que les travailleurs polonais poursuivent actuellement pour achever le Plan Sexennal, consolider le potentiel défensif et économique du pays et assurer une élévation rapide du niveau de vie, " Trybuna Ludu " conclut :

" Le Congrès Polonais de la Paix sera l'expression de ces aspirations. Elles s'exprimeront également par les signatures à l'appel de Vienne exigeant la destruction des armes atomiques. "



REPUBLIQUE
FRANCAISE
*0200
POSTES
C. 0291

IV 55 = PARIS - 108 =

EXPÉDITEUR
BUREAU D'ANNONCES POLONAISES
29, Rue de la Harpe
PARIS-9^e

M. Bronislaw MAZOWIECKI
97, Bd. Saint-Michel
PARIS 5^e